



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Materiel and Procurement Services / Services du materiel et des acquisitions
Procurement Hub – Fredericton / Centre d’approvisionnement – bureau de Fredericton
301 Bishop Drive / 301, promenade Bishop
Fredericton (N-B) E3C 2M6

F5211-170672

23 February / fevrier, 2018

Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION F5211-170672 – Standing Offer for Chemical Analysis of Sediment, Water and Tissue Samples / Offre à commandes pour l'analyse d'échantillons de sédiments, d'eau et de tissu

ADDENDUM #1 / ADDENDA N° 1

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#1) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d’accompagnement de l’appel d’offres susmentionné transmise à votre entreprise, l’Addenda n° 1 est émis.

Questions and Answers / Questions et réponses:

Q1. The certification requirements for this RFSO do not state that each chemical compound and sample matrix to be analyzed requires specific accreditation and no labs possess accreditation for all compounds. Is it a requirement for the laboratory to be specifically accredited for each compound in all matrices or is the intent of this contract for a laboratory possessing accreditation for LCMS methodologies to obtain specific accreditations for the compounds being studied during the time of the contract.

A1. This RFSO requires that bidders possess certifications/accreditations that indicate they follow appropriate guidelines and procedures to ensure thorough and consistent analyses and results. There is no specific requirement in this RFSO that bidders possess accreditations related to specific compounds or matrices analysed.

Please see Section 2.3 *Technical, Operational and Organizational Environment* of the SOW, and *Evaluation Criterion M-4* for further detail.

Q2. Will partial bids be considered? The H2O2 testing turning out to be difficult to source.

A2. Partial bids may be considered in the event that no fully-compliant bids are received. In such a case, the Mandatory Requirement (M-1) will consider only those compounds addressed in the partial bid(s), and the Rated Requirements and the Financial Bid will be adjusted accordingly.

Q1. Les exigences de certification de cette DOC ne stipulent pas que chaque composé chimique et matrice d'échantillon à analyser nécessite une accréditation spécifique et qu'aucun laboratoire ne possède d'accréditation pour tous les composés. Est-ce une exigence pour le laboratoire d'être spécifiquement accrédité pour chaque composé dans toutes les matrices ou l'intention de ce contrat est qu'un laboratoire possédant l'accréditation pour les méthodologies LCMS obtienne les accréditations spécifiques pour les composés étudiés pendant la durée du contrat.

R1. Cette DOC exige que les soumissionnaires possèdent des certifications / accréditations qui indiquent qu'ils suivent des lignes directrices et des procédures appropriées pour assurer des analyses et des résultats complets et uniformes. Il n'y a aucune exigence spécifique dans cette DOC que les soumissionnaires possèdent des accréditations liées à des composés ou matrices spécifiques analysés.

Veillez consulter la section 2.3 *Environnement technique, opérationnel et organisationnel* de l'Énoncé des Travaux, et le *Critère d'évaluation O-4* pour plus de détails.

Q2. Des offres partielles seront-elles considérées? Le test H2O2 s'avère difficile à trouver.

R2. Des offres partielles peuvent être considérées dans le cas où aucune offre entièrement conforme n'est reçue. Dans un tel cas, l'exigence obligatoire (M-1) ne tiendra compte que des composés visés dans les offres partielles, et les exigences cotées et la soumission financière seront ajustées en conséquence.

All other Terms and Conditions for this requirement remain unchanged.

Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées.

Yours truly,

Veillez agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs,

Cathi Harris

Senior Contracting Officer / Agente principale des contrats,
Procurement Hub / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton